

FEUILLE FÉDÉRALE

110^e année

Berne, le 4 décembre 1958.

Volume II

Paraît, en règle générale, chaque semaine. Prix: 30 francs par an; 16 francs pour six mois, plus la taxe postale d'abonnement ou de remboursement
Avis: 50 centimes la ligne ou son espace; doivent être adressés franco à l'imprimerie des hoirs C.-J. Wyss, société anonyme, à Berne

7730

MESSAGE

du

**Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat
de la votation du 26 octobre 1958 sur l'initiative populaire
pour l'introduction de la semaine de 44 heures**

(Réduction de la durée du travail)

(Du 21 novembre 1958)

Monsieur le Président et Messieurs,

Le 24 juin, vous vous êtes déterminés à l'égard de l'initiative populaire du 14 septembre 1955 pour l'introduction de la semaine de 44 heures, invitant le peuple et les cantons à rejeter la demande.

La votation sur cet objet a eu lieu le 26 octobre 1958. Le résultat en est consigné dans le tableau ci-après. Il en ressort que l'initiative a été rejetée par 586 818 voix contre 315 790 sur 902 608 suffrages valables, ainsi que par dix-neuf cantons et cinq demi-cantons contre un demi-canton.

Il n'y a pas eu de réclamations au sens de l'article 10 de la loi du 19 juillet 1872 sur les élections et votations fédérales.

Nous avons l'honneur de vous proposer d'homologuer le résultat de la votation en adoptant le projet d'arrêté ci-après.

Veuillez agréer, Monsieur le Président et Messieurs, les assurances de notre haute considération.

Berne, le 21 novembre 1958.

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Holenstein

Le chancelier de la Confédération, Ch. Oser

12855

Votation populaire du 26 octobre 1958 sur l'initiative populaire pour la semaine de 44 heures
(Réduction de la durée du travail)

Cantons	Electeurs	Bulletins rentrés	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
			Blancs	Nuls				Oui	Non
Zurich	259 126	190 081	2 477	66	187 538	92 094	95 444		1
Berne	254 261	140 187	569	239	139 379	39 612	99 767		1
Lucerne	69 119	44 410	133	44	44 233	11 921	32 312		1
Uri	8 676	6 052	142	—	5 910	1 549	4 361		1
Schwyz	21 127	13 231	25	19	13 187	2 887	10 300		1
Unterwald-le-Haut	6 284	3 977	7	2	3 968	442	3 526		1/2
Unterwald-le-Bas	5 797	4 050	27	5	4 018	798	3 220		1/2
Glaris	10 788	7 641	40	7	7 594	2 408	5 186		1
Zoug	12 990	8 450	18	12	8 420	2 764	5 656		1
Fribourg	45 666	22 966	106	28	22 832	3 425	19 407		1
Soleure	55 321	36 965	333	517	36 115	12 988	23 127		1
Bâle-Ville	67 205	35 406	163	8	35 235	20 115	15 120	1/2	
Bâle-Campagne	37 813	23 893	231	13	23 649	10 173	13 476		1/2
Schaffhouse	17 652	14 849	549	11	14 289	6 758	7 531		1
Appenzell Rh.-Ext.	13 559	9 908	186	21	9 701	1 848	7 853		1/2
Appenzell Rh.-Int.	3 609	2 134	11	8	2 115	193	1 922		1/2
Saint-Gall	86 622	63 672	792	282	62 598	16 927	45 671		1
Grisons	37 500	25 003	371	31	24 601	5 365	19 236		1
Argovie	93 868	76 789	1 727	56	75 006	24 285	50 721		1
Thurgovie	43 365	33 125	430	45	32 650	8 251	24 399		1
Tessin	50 941	21 008	119	52	20 837	9 440	11 397		1
Vaud	117 992	55 466	188	56	55 222	15 018	40 204		1
Valais	48 813	22 049	80	54	21 915	4 844	17 071		1
Neuchâtel	41 871	22 437	93	37	22 307	8 369	13 938		1
Genève	66 998	29 584	295	—	29 289	13 316	15 973		1
Total	1 476 963	913 333	9 112	1 613	902 608	315 790	586 818		
					Majorité absolue: 451 305				Canton acceptant: 1/2 Cantons rejetants: 21 1/2

(Projet)

ARRÊTÉ FÉDÉRAL

relatif

**au résultat de la votation du 26 octobre 1958 sur
l'initiative populaire pour l'introduction
de la semaine de 44 heures**

(Réduction de la durée du travail)

L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse

vu les procès-verbaux de la votation du 26 octobre 1958 relative à l'initiative populaire pour l'introduction de la semaine de 44 heures (réduction de la durée du travail);

vu le message du Conseil fédéral du 21 novembre 1958, duquel il ressort que l'initiative a été rejetée par 586 818 voix contre 315 790 sur 902 608 suffrages valables, ainsi que par 19 cantons et 5 demi-cantons contre un demi-canton,

arrête:

Article premier

Il est pris acte du résultat de la votation du 26 octobre 1958.

Art. 2

L'initiative populaire pour l'introduction de la semaine de 44 heures est rejetée.

MESSAGE du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale relatif au résultat de la votation du 26 octobre 1958 sur l'initiative populaire pour l'introduction de la semaine de 44 heures (Réduction de la durée du travail) (Du 21 novembre 1958)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1958
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	48
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	7730
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.12.1958
Date	
Data	
Seite	1493-1495
Page	
Pagina	
Ref. No	10 095 238

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.